UNIVERSITEIT GENT

Studiefiche

Vanaf academiejaar 2023-2024

Langues de l'Inde I (A003050)

Cursusomvang *(nominale waarden; effectieve waarden kunnen verschillen per opleiding)*

Studiepunten 5.0 **Studietijd 150 u**

Aanbodsessies en werkvormen in academiejaar 2024-2025

A (semester 1)	Frans	Gent	werkcollege
			zelfstandig werk

Lesgevers in academiejaar 2024-2025

Kulikov, Leonid	LW06	Verantwoordelijk lesgever
van Brussel, Noortje	LW21	Medewerker

Aangeboden in onderstaande opleidingen in 2024-2025	**stptn**	**aanbodsessie**
Bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen(afstudeerrichting India)	5	A
Uitwisselingsprogramma Oosterse talen en culturen	5	A

Onderwijstalen

Frans

Trefwoorden

Situering

Naargelang persoonlijke interesse kiest de student een tekst in episch of kavya Sanskrit en maakt een zelfstandige vertaling daarvan, met de mogelijkheid tot feedbackmomenten (max. 3). Naast de zelfstandige opdracht volgen ook lessen waarin de student onder begeleiding narratieve en epische teksten leest. Hierbij wordt men aangemoedigd om op zelfstandige basis Sanskritwoordenboeken en taalkundige werken te raadplegen.

Inhoud

Naargelang persoonlijke interesse kiest de student een tekst in episch of kavya Sanskrit en maakt een zelfstandige vertaling daarvan, met de mogelijkheid tot feedbackmomenten (max. 3). Naast de zelfstandige opdracht volgen ook lessen waarin de student onder begeleiding narratieve en epische teksten leest. Hierbij wordt men aangemoedigd om op zelfstandige basis Sanskritwoordenboeken en taalkundige werken te raadplegen.

Begincompetenties

Met succes gevolgd hebben van de opleidingsonderdelen Sanskrit III en IV of de erin beoogde competenties op een andere manier hebben verworven.

Eindcompetenties

1 Zelfstandig Sanskrit teksten kunnen identificeren, vertalen, analyseren en interpreteren
2 Woordenboeken en taalkundige werken zelfstandig kunnen gebruiken bij de vertaling of studie van Sanskrit teksten
3 Kritisch kunnen nadenken over grammaticale vragen

Creditcontractvoorwaarde

Toelating tot dit opleidingsonderdeel via creditcontract is mogelijk mits gunstige beoordeling van de competenties

Examencontractvoorwaarde

Dit opleidingsonderdeel kan niet via examencontract gevolgd worden

Didactische werkvormen

Werkcollege, Zelfstandig werk

Toelichtingen bij de didactische werkvormen

• Werkcollege: begeleide vertaling van Sanskrit teksten in klassikaal verband.

• Zelfstandig werk: het zelfstandig lezen, analyseren en vertalen van een Sanskrit tekst.

Studiemateriaal

Geen

Referenties

- L. Renou, Grammaire sanscrite, Paris, 1961(2). - W.D. Whitney , Sanskrit Grammar, Delhi, 1995. - V. Sh. Apte, The Practical Sanskrit-English Dictionary, Delhi, 19652. - O. Böhtlingk, & R. Roth, Sanskrit-Wörterbuch, St-Pétersbourg, 1855-1875. - M. Monier-Williams, A Sanskrit-English Dictionary, Oxford, 18992.

Vakinhoudelijke studiebegeleiding

Evaluatiemomenten

periodegebonden en niet-periodegebonden evaluatie

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de eerste examenperiode

Mondelinge evaluatie, Schriftelijke evaluatie, Werkstuk

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de tweede examenperiode

Mondelinge evaluatie, Schriftelijke evaluatie, Werkstuk

Evaluatievormen bij niet-periodegebonden evaluatie

Participatie

Tweede examenkans in geval van niet-periodegebonden evaluatie

Examen in de tweede examenperiode is enkel mogelijk in gewijzigde vorm

Toelichtingen bij de evaluatievormen

werkstuk: zelfstandige vertaling
participatie: aanwezigheid en voorbereiding/actieve deelname in de lessen
schriftelijk examen: ongeziene tekst

Eindscoreberekening

60 % werkstuk
30 % participatie
10 % schriftelijk examen
Wanneer men niet deelneemt aan de evaluatie van één of meer onderdelen of minder dan 10/20 heeft voor één van de onderdelen kan men niet meer slagen voor het geheel van het OO. Indien de gemiddelde eindscore toch een cijfer van tien of meer op twintig zou zijn, wordt dit teruggebracht tot het hoogste niet-geslaagd cijfer (=9).

Faciliteiten voor werkstudenten

l.v.m. mogelijkheid tot vrijstelling van aanwezigheid
1 Mogelijkheid tot vrijstelling van aanwezigheid met vervangende opdracht (eventueel extra informatie omtrent opdracht) in overleg met de docent
l.v.m. mogelijkheid tot verplaatsen van examen
1 Mogelijkheid tot examen op ander tijdstip doorheen het academiejaar
l.v.m. alternatief tijdstip voor feedback
1 Mogelijkheid tot feedback via email, via telefoon